

ASH - *Legg. sacre Ashb.* 395, XIV pm. (sett.)

Ed. cit.: Zeno Verlato, *Le Vite di Santi del codice Magliabechiano XXXVIII.110 della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze. Un leggendario volgare trecentesco italiano settentrionale stilistica e linguistica del codice Ashburnhamiano 395 della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze (XIV sec.)*, Tübingen, Niemeyer, 2009, pp. 141-239.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

– Separato con uno spazio il pronome clitico soggetto dal verbo in *rivas-tu* > *rivas -tu* 148.12, e *avese-lo* > *avese -lo* 171.35.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	Note
146.19	po	pò	
154.21	aço	açò	
169.27	p[re]ichaore	pechaore	ms. : pichaore
198.11	flantisi, sceando	flantisi sceando	
209.13	andae he meti'lo	andae he meti-lo	
214.29	averte	aver-te	
219.30	caçi	caçi	
227.8	contrarias'el	contrariase -'l	
240.11	ai	ài	

– 220.23, 238.38: *fé-l* > *fé-'l*.

<Ultima modifica 20.11.2019>